

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Marine Machinery and Services / Machineries et  
services maritimes  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Aile, Maritime	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-132900/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-132900	<b>Date</b> 2012-07-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ML-035-22954	
<b>File No. - N° de dossier</b> 035ml.W8482-132900	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tinkess, Dianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 035ml
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0178 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0897
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification 001 à l'invitation est émise afin de fournir le présent jeu 1 de question et réponse.

### **Jeu 1 de question et réponse.**

**Question 1.** Nous voyons que le contenu canadien fait partie de cette invitation. Quels sont les motifs d'inclusion de cette clause?

**Réponse 1.** Parce que le besoin tombe en vertu de l'ACI (Accord sur le commerce intérieur) seulement, le contenu canadien peut s'appliquer. Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits canadiens. S'il y a moins de trois soumissions avec un contenu canadien valide, toutes les soumissions reçues seront évaluées.

**Question 2.** Est-ce qu'une spécification de performance est à venir ou est-ce que cette demande de proposition sera effectuée selon les règles de pré-avis d'adjudication de contrat?

**Réponse 2.** Il n'y a pas de spécification de performance au dossier, ci-dessous suit la description longue de ce besoin:

Aile, Maritime

SHAPE>CYLINDRICAL|DIAMETER>15.0 INCHES NOMINAL|THICKNESS>0.265  
INCHES NOMINAL|LENGTH>50.0 INCHES NOMINAL|MATERIAL TYPE AND  
LOCATION>POLYVINYL CHLORIDE OUTSIDE COVERING|SPECIAL FEATURES>AIR  
OR WATER FILLED; COLOUR GREY, MARKED CF-NAVY IN RAISED LETTERS 0.250  
INCHES HIGH|UNPACKAGED UNIT WEIGHT>10.0 KILOGRAMS

Selon la page 6 de la demande de proposition, partie 2, clause 1.1, les produits équivalents peuvent être considérés pour le NNO 2040-21-878-3667.